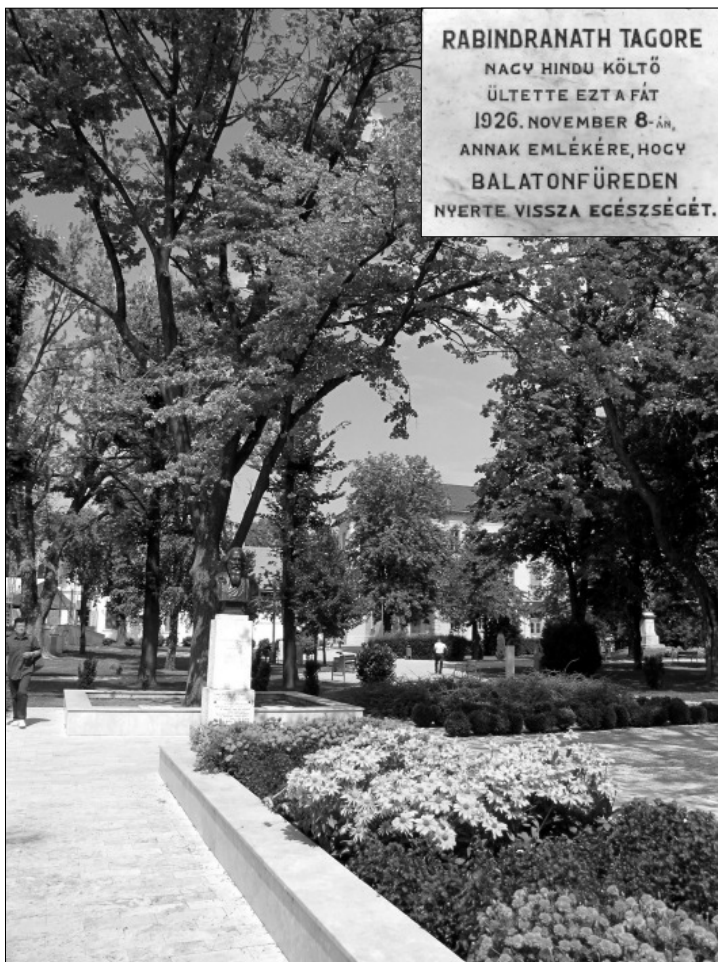


Tagore nyomában, Balatonfüreden

Az Állami Szívkórház környezete virágos parkká vált, tele szobrokkal, emléktáblákkal, és sétáló-kíváncsiskodó látogatóval, köztük gyógyuló betegekkel. A költő Rabindranath Tagore is itt gyógyult meg és ültetett fát 1926-ban. Azóta a fa mély gyökeret vert, kiterébélyesedett, és a költőnek örök emléket állítottak a Tagore sétánnyal, bronzból készült mellszoborral, a táblákkal, a költő szavaival. Bármerre jártunk, mindenütt újabb és újabb, emlékére ültetett fákkal és emléktáblákkal találkoztunk. Idén ünnepeltük születésének 150. évfordulóját.

Bajtai László képriportja



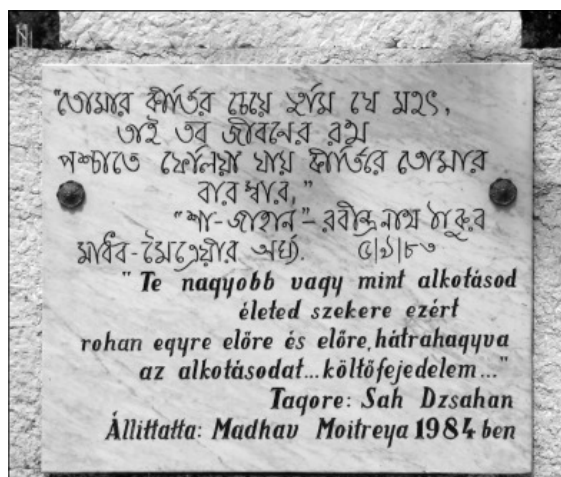
RABINDRANATH TAGORE
 NAGY HINDU KÖLTŐ
 ÜLTETTE EZT A FÁT
 1926. NOVEMBER 8-ÁN,
 ANNAK EMLÉKÉRE, HOGY
 BALATONFÜREDEN
 NYERTE VISSZA EGÉSZSÉGÉT.



A FAÜLTETÉS EMLÉKÉRE
 AZ ALÁBBI VERSET IRTA
 A VENDÉCKÖNYVBÉ.

When I am no longer on this earth, my tree	Ha nem vagyok többé a földön, ó fám,
Leth the ever-renewed leaves of thy spring.	Susogtasd favásszal megújuló leveleid
Murmur to the wayfarer: The poet did love while he lived	Az erre vándorlók felett: A költő szeretett míg élt.

8. November 1926.
RABINDRANATH TAGORE.



“তোমার ফাঁড়ির চেয়ে সুখ যে মৗৎ,
 ওই তব জীবনের রুম
 পশ্চাতে ফেরলয়া যায় ফাঁড়িরে তোমার
 বার ধীর,”
 “শ্য-জাহান”-রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর
 স্মারক-স্মরণার্থে. ১৩৮৩

**“Te nagyobb vagy mint alkotásod
 életed szekere ezért
 rohan egyre előre és előre, hátrahagyva
 az alkotásodat... költőfejedelem...”**
 Tagore: Sah Dzsahan
 Állította: Madhav Moitreyá 1984-ben